

1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO
AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME

LEDA - LLEIDA/Alguaire

2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO**AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

ARP: 414341N 0003207E. Ver AD 2 - LEDA ADC.
Distancia y dirección desde la ciudad: 16 km NW.
Elevación: 351 m / 1152 ft.
Ondulación geoid: 50 m ± 0.05 m (1).
Temperatura de referencia: 32°C.
Declinación magnética: 0° (2015).
Cambio anual: 6.8'E.
Administración AD: Aeroports de Catalunya.
Dirección: Aeropuerto de Lleida / Alguaire - 25125, Alguaire (Lleida).
TEL: +34-973 032 700. **FAX:** +34-973 032 768.
AFTN: LEDA **E-mail:** cecoa@aeroportlleida.cat
Tránsito autorizado: IFR/VFR. (2)
Observaciones: SITA: ILDAPXH
(1) Para todos los puntos del AD.
(2) Durante los períodos de tiempo en los que el aeródromo no sea controlado solo se permiten vuelos VFR. Ver ítem 20. Reglamentación local.

ARP: 414341N 0003207E. See AD 2 - LEDA ADC.
Distance and direction from the city: 16 km NW.
Elevation: 351 m / 1152 ft.
Geoid undulation: 50 m ± 0.05 m (1).
Reference temperature: 32°C.
Magnetic variation: 0° (2015).
Annual change: 6.8'E.
AD administration: Aeroports de Catalunya.
Address: Aeropuerto de Lleida / Alguaire - 25125, Alguaire (Lleida).
TEL: +34-973 032 700. **FAX:** +34-973 032 768.
AFTN: LEDA **E-mail:** cecoa@aeroportlleida.cat
Approved traffic: IFR/VFR. (2)
Remarks: SITA: ILDAPXH
(1) For all AD points.
(2) During the periods of time in which the aerodrome is not controlled, only VFR flights are permitted. See item 20. Local Regulations.

3. HORARIO DE OPERACIÓN**OPERATIONAL HOURS**

→ **Aeropuerto (1):** V: 0700-1830
I: 0800-1630 EXC: 07 DEC a 25 MAR, SUN: 0730-1630
Aduanas e Inmigración: HR AD 48 HR PPR.
Servicios médicos y de sanidad: No.
AIS/ARO: HR AD.
Información MET: Presencial: HR ATS:
18 DEC a 26 MAR SUN FM 0400-1700
No presencial: HR AD.
→ **ATS:** V: FRI & SUN: 1300-1600 PS 2 HR PPR
I: FRI: 1030-1330 PS 3 HR PPR
SUN: 1300-1600 PS 2 HR PPR
EXC: 07 JAN a 25 MAR, SUN: 0730 a 1600 PS 2 HR PPR
Abastecimiento de combustible: HR ATS.
Otro HR PPR 48 HR antes de repostar a:
TEL: +34-666 442 444.
+34-973 032 740 / 741.
FAX: +34-973 032 768.
E-mail: ILD@slca.es
Asistencia en tierra: HR ATS.
Otro HR PPR 48 HR a:
TEL: +34-973 032 740 / 741.
FAX: +34-973 032 768.
Seguridad: H24.
Deshielo: No.
Observaciones: (1) En caso de extensión del horario ATS, se extenderá en consecuencia el horario del aeropuerto hasta cubrirlo en su totalidad.

Airport (1): V: 0700-1830
I: 0800-1630 EXC: 07 DEC to 25 MAR, SUN: 0730-1630
Customs and Immigration: HR AD 48 HR PPR.
Health and Sanitation: No.
AIS/ARO: HR AD.
MET briefing: On the spot: HR ATS:
18 DEC to 26 MAR SUN FM 0400-1700
Not on the spot: HR AD.
ATS: V: FRI & SUN: 1300-1600 PS 2 HR PPR
I: FRI: 1030-1330 PS 3 HR PPR
SUN: 1300-1600 PS 2 HR PPR
EXC: 07 JAN to 25 MAR, SUN: 0730 to 1600 PS 2 HR PPR
Fuelling: HR ATS.
Other HR PPR 48 HR before refuelling to:
TEL: +34-666 442 444.
+34-973 032 740 / 741.
FAX: +34-973 032 768.
E-mail: ILD@slca.es
Handling: HR ATS.
Other HR PPR 48 HR to:
TEL: +34-973 032 740 / 741.
FAX: +34-973 032 768.
Security: H24.
De-icing: No.
Remarks: (1) In the event that the ATS schedule is extended, the airport's schedule will be extended accordingly to completely cover it.

4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO**HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

Instalaciones para el manejo de carga: No.
Tipos de combustible: JET A-1, AVGAS 100LL.
Tipos de lubricante: No
Capacidad de reabastecimiento: JET A-1: 2 cisternas 35000 L, 15 L/s.
AVGAS 100LL: 1 cisterna 8000 L, 3.3 L/s.
Instalaciones para el deshielo: No.
Espacio disponible en hangar: No.
Instalaciones para reparaciones: Sí.
Zona Servicio Mantenimiento AERONPARK
TEL: +34-973 070 710
E-mail: info@aeronpark.com
Observaciones: Ninguna.

Cargo facilities: No.
Fuel types: JET A-1, AVGAS 100LL.
Oil types: No
Refuelling capacity: JET A-1: 2 tankers 35000 L, 15 L/s.
AVGAS 100LL: 1 tanker 8000 L, 3.3 L/s.
De-icing facilities: No.
Hangar space: No.
Repair facilities: Yes.
Maintenance Service Area AERONPARK
TEL: +34-973 070 710
E-mail: info@aeronpark.com
Remarks: None.

5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS

PASSENGER FACILITIES

Hoteles: No.
 Restaurante: Sí.
 ➔ Transporte: Taxi y coche de alquiler.
 Instalaciones médicas: Botiquín de primeros auxilios.
 Banco/Oficina Postal: Cajero automático / No.
 Información turística: Sí.
 Observaciones: Ninguna.

Hoteles: No.
 Restaurant: Yes.
 Transportation: Taxi and rental cars.
 Medical facilities: First aid kit.
 Bank/Post Office: Cash dispenser / No.
 Tourist information: Yes.
 Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

Categoría de incendios: HR AD: CAT 5.
 HR ATS: CAT 7, FRI y SUN.
 CAT 8:
 Vuelos programados:
 PPR 15 días antes del día de operación
 previsto mediante aviso a:
 CECO A
 TEL: +34-973 032 740 / 741.
 Dpto. Comercial TEL: +34-933 278 638.
 Vuelos NO programados:
 PPR 3 días antes del día de operación
 previsto mediante aviso a:
 CECO A
 TEL: +34-973 032 740 / 741.
 Dpto. Comercial TEL: +34-933 278 638.

Fire category: HR AD: CAT 5.
 HR ATS: CAT 7, FRI and SUN.
 CAT 8:
 Scheduled flights:
 PPR 15 days before the expected day of operation
 notified to:
 CECO A
 TEL: +34-973 032 740 / 741.
 Commercial Dept. TEL: +34-933 278 638.
 Non-scheduled flights:
 PPR 3 days before the expected day of operation
 notified to:
 CECO A
 TEL: +34-973 032 740 / 741.
 Commercial Dept. TEL: +34-933 278 638.

Equipo de salvamento: De acuerdo a la categoría de incendios publicada.
 Retirada de aeronaves inutilizadas: Equipo para elevación y carro recuperador
 (2 TM), y gato hidráulico de 25 TM de
 capacidad de carga. (1)
 Observaciones: (1) Para aeronaves de tonelaje superior, por empresa
 privada, sin límite de peso, con límite de tiempo.

Rescue equipment: According to the fire category published.
 Removal of disabled aircraft: Aircraft lifting gear and recovery dolly (2 TM), and
 hydraulic jack with a cargo capacity of 25 TM. (1)
 Remarks: (1) For aircraft with greater weights, by private enterprise, without
 weight limitation, with time limitation.

7. DISPONIBILIDAD ESTACIONAL/REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS

SEASONAL AVAILABILITY/OBSTACLE CLEARING

Equipo: No.
 Prioridad: No.
 Observaciones: Ninguna.

Equipment: No.
 Priority: No.
 Remarks: None.

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO

MOVEMENT AREA DETAILS

Plataforma: Superficie: Hormigón.
 Resistencia: PCN 56/R/A/W/T.
 ➔ Calles de rodaje: Anchura: TWY A: 23 m.
 Superficie: TWY A: Asfalto.
 Resistencia: TWY A: PCN 55/F/A/W/T.
 Posiciones de comprobación: Altimetro: Plataforma: ELEV: 349 m / 1144 ft.
 VOR: No.
 INS: Ver AD 2-LEDA PDC.
 Observaciones: Ninguna.

Apron: Surface: Concrete.
 Strength: PCN 56/R/A/W/T.
 Taxiways: Width: TWY A: 23 m.
 Surface: TWY A: Asphalt.
 Strength: TWY A: PCN 55/F/A/W/T.
 Check locations: Altimeter: Apron: ELEV: 349 m / 1144 ft.
 VOR: No.
 INS: See AD 2-LEDA PDC.
 Remarks: None.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE

TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS

Sistema de guía de rodaje: Puntos de espera de la pista, señales direccionales
 a puestos de estacionamiento, letreros, puestos
 de estacionamiento y letreros NO ENTRY.
 Señalización de RWY: Designadores, umbral, umbral desplazado RWY 31, eje,
 faja lateral, punto de visada, zona de toma de contacto y
 área anterior a umbral.
 Señalización de TWY: Eje y faja lateral.
 Observaciones: Ninguna.

Taxiing guidance system: Runway-holding position, directional signs to
 stands, boards, stands and NO ENTRY boards.
 RWY markings: Designators, threshold, displaced threshold RWY 31, centre
 line, side stripe, aiming point, touchdown zone and
 pre-threshold area.
 TWY markings: Centre line and side stripe.
 Remarks: None.

10. -OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO

AERODROME OBSTACLES

En áreas de aproximación/despegue, circuito y AD

In approach/take-off, circling and AD areas

DESIGNACIÓN DESIGNATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COORDENADAS COORDINATES	ELEV / HGT (M)	BALIZADO MARKED
LLD-OBS13-0204-2008	Antena / Antenna	414412.4N 0003122.3E	350 / 3	Sí / Yes
LLD-OBS31-0321-2008	Valla / Fence	414253.2N 0003316.2E	370 / 2	No / No
LLD-OBS31-0322-2008	Valla / Fence	414254.0N 0003316.4E	369 / 2	No / No
LLD-MEGA-0192-2008	Torre Mega / Mega tower	414348.5N 0003226.6E	381 / 32	Sí / Yes
LLD-MEGA-0195-2008	Torre Mega / Mega tower	414346.7N 0003229.2E	381 / 32	Sí / Yes
LLD-MEGA-0196-2008	Torre Mega / Mega tower	414344.9N 0003231.7E	381 / 32	Sí / Yes

DESIGNACIÓN DESIGNATION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COORDENADAS COORDINATES	ELEV / HGT (M)	BALIZADO MARKED
LLD-MEGA-0197-2008	Torre Mega / Mega tower	414343.0N 0003234.4E	381 / 32	Sí / Yes
LLD-OBS-0218-2008	Edificio / Building	414343.8N 0003233.6E	356 / -	No / No
LLD-OBS-0219-2008	TWR / TWR	414341.8N 0003236.7E	392 / -	No / No
LLD-OBS-0220-2008	Edificio / Building	414340.3N 0003238.6E	356 / -	No / No
LLD-WDI-0406-2009	Manga de viento / Wind indicator	414406.8N 0003135.1E	357 / 8	Sí / Yes
LLD-WDI-0414-2009	Manga de viento / Wind indicator	414314.4N 0003239.8E	357 / 8	Sí / Yes
LLD-OBS-0562-2009	Antena / Antenna	414340.4N 0003238.6E	360 / -	No / No
LLD-OBS-0563-2009	Antena / Antenna	414340.9N 0003236.9E	359 / 10	No / No
LLD-OBS-0566-2009	Antena / Antenna	414343.7N 0003233.9E	360 / -	No / No
LLD-OBS-0567-2009	Antena / Antenna	414341.8N 0003236.8E	394 / -	No / No

Observaciones: Ver AD 2-LEDA AOC.

Remarks: See AD 2-LEDA AOC.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

Oficina MET: Lleida MET.

MET office: Lleida MET.

HR: Presencial: HR ATS.

HR: On the spot: HR ATS.

18 DEC a 26 MAR SUN FM 0400-1700.

18 DEC to 26 MAR SUN FM 0400-1700.

No presencial: HR AD.

Not on the spot: HR AD.

METAR: Semihorario.

METAR: Half-hourly.

TAF: 24 HR.

TAF: 24 HR.

TREND: No.

TREND: No.

Información: En persona y telefónica.

Briefing: In person and by telephone.

Documentación de vuelo/Idioma: Cartas y lenguaje claro / Español.

Flight documentation/Language: Charts and plain language / Spanish.

Cartas: Mapas significativos, previstos en altitud (viento y temperatura).

Charts: Significant, forecasted in altitude (wind and temperature) maps.

Equipo suplementario: Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar.

Supplementary equipment: Clouds and lightnings image and radar information display.

Dependencia ATS atendida: TWR.

ATS unit served: TWR.

Información adicional: Oficina principal: Valencia; H24; TEL: +34-963 690 750.
Oficina meteorológica Lleida; HR AD;
TEL: +34-973 179 500.

Additional information: Main office: Valencia; H24; TEL: +34-963 690 750.
Meteorological office: Lleida; HR AD;
TEL: +34-973 179 500.

Observaciones: Se hacen avisos de aeródromo.

Remarks: Aerodrome warnings available.

Durante el horario no presencial se prestarán los siguientes servicios:

During not on the spot hours the following service will be provided:

- Datos de observación de los equipos de campo y QNH en TWR y en la pantalla de información meteorológica local.
- Servicio de auto información meteorológica aeronáutica.
- Servicio de consulta telefónica con la oficina MET LERS AD.
- Boletines de aviso de aeródromo de fenómenos adversos.

- Observation data of field equipment and QNH in TWR and on the local weather information display screen.
- Aeronautical meteorological self-reporting service.
- Telephone consultation service with the MET LERS AD office.
- Aerodrome bulletin warnings of adverse phenomena.

12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

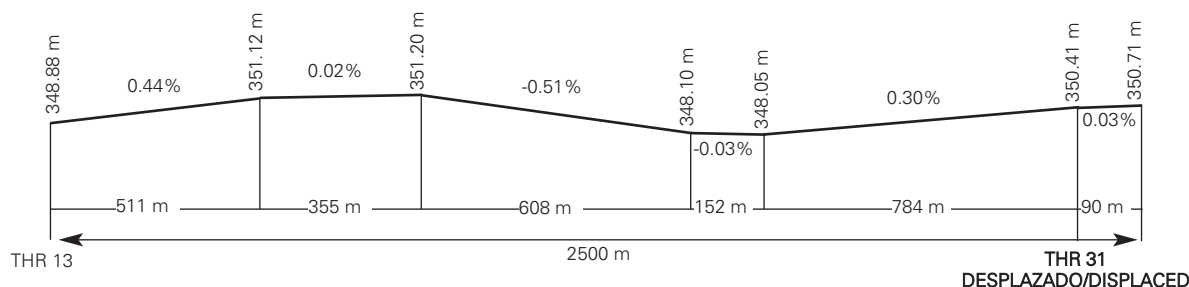
RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
13 (1)	133.34° GEO 133° MAG	2500 x 61	414408.37N 0003128.13E	THR: 349 m/1145 ft TDZ: No	No	No	2620 x 300	No	240 x 150	RWY: Asfalto/Asphalt PCN 55/F/A/W/T SWY: No
31 (2)	313.34° GEO 313° MAG	2500 x 61	414314.76N 0003243.96E	THR: 350.4 m/1150 ft TDZ: 350.4 m/1150 ft	No	No	2620 x 300	No	240 x 150	RWY: Asfalto/Asphalt PCN 55/F/A/W/T SWY: No

Observaciones: (1) Coordenadas extremo RWY 13: 414312.71N 0003246.91E.
(2) THR RWY 31 desplazado 90 m.

Remarks: (1) End RWY 13 coordinates: 414312.71N 0003246.91E.
(2) THR RWY 31 displaced 90 m.

Perfil:

Profile:



13. DISTANCIAS DECLARADAS			DECLARED DISTANCES	
RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
13	2500	2500	2500	2500
31	2500	2500	2500	2410
Observaciones: Ninguna.			Remarks: None.	
14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA			APPROACH AND RUNWAY LIGHTING	
Pista: 13 ← Aproximación: Sencillo, 420 m. PAPI (MEHT): 3° (16.37 m / 54 ft). Umbral: Verdes. Zona de toma de contacto: No. Eje pista: 2500 m: 1600 m blancas + 600 m blancas y rojas + 300 m rojas. Distancia entre luces: 30 m. (1) Borde de pista: 2500 m = 1900 m blancas + 600 m amarillas. Distancia entre luces: 50 m. (1) Extremo de pista: Rojas. Zona de parada: No. Observaciones: (1) Luces de intensidad regulable.			Runway: 13 Approach: Simple, 420 m. PAPI (MEHT): 3° (16.37 m / 54 ft). Threshold: Green. Touchdown zone: No. Runway centre line: 2500 m: 1600 m white + 600 m white and red + 300 m red. Distance between lights: 30 m. (1) Runway edge: 2500 m = 1900 m white + 600 m yellow. Distance between lights: 50 m. (1) Runway end: Red. Stopway: No. Remarks: (1) Adjustable intensity lights.	
Pista: 31 Aproximación: Precisión CAT I, 900 m. Luces de identificación de umbral. (1) PAPI (MEHT): 3° (16.97 m / 56 ft). Umbral: Verdes. Zona de toma de contacto: No. Eje pista: 2410 m: 1510 m blancas + 600 m blancas y rojas + 300 m rojas. Distancia entre luces: 30 m. (1) Borde de pista: 2410 m = 1810 m blancas + 600 m amarillas. Distancia entre luces: 50 m. (1) Extremo de pista: Rojas. Zona de parada: No. Observaciones: (1) Luces de intensidad regulable.			Runway: 31 Approach: Precision CAT I, 900 m. Threshold identification lights. (1) PAPI (MEHT): 3° (16.97 m / 56 ft). Threshold: Green. Touchdown zone: No. Runway centre line: 2410 m: 1510 m white + 600 m white and red + 300 m red. Distance between lights: 30 m. (1) Runway edge: 2410 m = 1810 m white + 600 m yellow. Distance between lights: 50 m. (1) Runway end: Red. Stopway: No. Remarks: (1) Adjustable intensity lights.	
15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA			OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY	
ABN/IBN: No. WDI: 1 cerca THR 13, 1 cerca THR 31. LGTD. Iluminación de TWY: Borde. Iluminación de plataforma: 4 postes con 6 proyectores. LIH. Fuente secundaria de energía: Grupos electrógenos que proporcionan un tiempo de conmutación (luz) de 15 s para servicios de emergencia / Sistema de Alimentación Ininterrumpida (SAI) con tiempo de conmutación 0 s para luces de aproximación, PAPI, umbral, eje borde, extremo y luces de protección.			ABN/IBN: No. WDI: 1 near THR 13, 1 near THR 31. LGTD. TWY lighting: Edge. Apron lighting: 4 poles with 6 floodlighting. LIH. Secondary power supply: Engine generators that provide a maximum switch-over (light) time of 15 s for emergency services / Uninterrupted Power Supply (UPS) with switch-over (light) time of 0 s for approach lights, PAPI, threshold, centre line, edge, runway end and protection lights.	
Observaciones: Ninguna.			Remarks: None.	
16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS			HELICOPTER LANDING AREA	
Situación: Ondulación geoida, ver casilla 2. - FATO: RWY 13/31. Coordenadas THR 13 y THR 31, ver casilla 12. - Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG 5. - Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 13/31. Coordenadas ARP, ver casilla 2.			Position: Geoid undulation, see item 2. - FATO: RWY 13/31. Coordinates THR 13 and THR 31, see item 12. - Air taxiing: TLOF coincident with PRKG 5. - Ground taxiing: TLOF same as RWY 13/31. Coordinates ARP, see item 2.	
Elevación: - FATO: RWY 13/31. Elevación THR 13 y THR 31, ver casilla 12. - Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG 5. Elevación de plataforma, ver casilla 8. - Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 13/31.			Elevation: - FATO: RWY 13/31. Elevation THR 13 and THR 31, see item 12. - Air taxiing: TLOF coincident with PRKG 5. Apron elevation, see item 8. - Ground taxiing: TLOF same as RWY 13/31.	
Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización: - FATO: RWY 13/31. Ver casillas 9 y 12. - Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG 5. Ver casillas 8 y 9. - Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 13/31. Ver casillas 9 y 12. Calles de rodaje. Ver casillas 8 y 9.			Dimensions, surface, maximum weight, marking: - FATO: RWY 13/31. See items 9 and 12. - Air taxiing: TLOF coincident with PRKG 5. See items 8 and 9. - Ground taxiing: TLOF same as RWY 13/31. See items 9 and 12. Taxiways: See items 8 and 9.	
Orientación: FATO: RWY 13/31. Ver casilla 12. Distancias declaradas: FATO: RWY 13/31. Ver casilla 13.			Direction: FATO: RWY 13/31. See item 12. Declared distances: FATO: RWY 13/31. See item 13.	
Iluminación: - FATO: RWY 13/31. Ver casilla 14. - Rodaje en vuelo: TLOF coincidente con PRKG 5. Ver casilla 15. - Rodaje en tierra: TLOF coincide con RWY 13/31. Ver casilla 14. Calles de rodaje. Ver casillas 8 y 9.			Lighting: - FATO: RWY 13/31. See item 14. - Air taxiing: TLOF coincident with PRKG 5. See item 15. - Ground taxiing: TLOF same as RWY 13/31. See item 14. Taxiways: See items 8 and 9.	
Observaciones: Ninguna.			Remarks: None.	

17. ESPACIO AÉREO ATS		ATS AIRSPACE		
Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
LLEIDA CTR Círculo de 6 NM de radio centrado en ARP. Circle radius 6 NM centred on ARP. (1)	3000 ft ALT SFC	D (2)	Barcelona ACC ES/EN	1850 m / 6000 ft
LLEIDA ATZ Círculo de 8 km de radio centrado en ARP. Circle radius 8 km centred on ARP. (3)	3000 ft HGT (4) SFC	D (2)	Lleida TWR ES/EN	
Observaciones: (1) En los períodos de tiempo en los que el aeropuerto no sea controlado, el CTR desaparece. (2) En los períodos de tiempo en los que el aeropuerto no sea controlado, el espacio aéreo pasará a ser de clase G desde el suelo hasta el límite superior del sector VFR. (3) O la visibilidad horizontal, lo que resulte inferior. (4) O hasta la elevación del techo de nubes, lo que resulte más bajo.				Remarks: (1) During the periods of time in which the aerodrome is not controlled, the CTR disappears. (2) During the periods of time in which the aerodrome is not controlled, air space will be class G from the ground to the upper limit of the VFR sector. (3) Or the ground visibility, whichever is lower. (4) Or up to the cloud ceiling, whichever is lower.

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS				ATS COMMUNICATION FACILITIES
Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ (MHz)	HR	Observaciones Remarks
APP	Barcelona ACC	127.700	HR ATS	APP/H
TWR	Lleida TWR (1)	121.325 (2) 121.500 121.625	HR ATS HR ATS HR ATS	EMERG GMC (1) Operación de TWR en horario limitado. Ver casilla 3. TWR operation in limited hours. See item 3. (2) Fuera del horario de operación de la TWR esta frecuencia se utilizará para comunicaciones entre pilotos considerándose frecuencia NO ATS. Ver casilla 20, Reglamentación Local. Out of TWR operation hours, this frequency will be used for communications between pilots considering NO ATS as frequency. See item 20. Local regulations.

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE				RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES		
Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
DVOR (0°)	LLE	113.600 MHz	H24	414347.2N 0003138.6E		COV 40 NM
DME	LLE	CH 83X	H24	414347.2N 0003138.6E	360 m	
NDB (0°)	LRD	404.000 KHz	H24	413310.5N 0003852.9E		COV 50 NM
LOC 31	ILL	110.900 MHz	H24	414414.5N 0003119.5E		133° MAG / 275 m FM THR 13. COV 25 NM
ILS CAT I (0°)						
GP 31		330.800 MHz	H24	414319.5N 0003230.8E		3°; RDH 15.9 m; a / at 338 m FM THR 31 & 103 m FM RCL a la izquierda en el sentido de APCH / on the left in APCH direction. COV 25 NM
ILS/DME 31	ILL	CH 46X	H24	414319.5N 0003230.8E	354 m	REF DME THR 31

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL	LOCAL REGULATIONS
Aeropuerto con Servicio de Control de Aeródromo en horario limitado (ver casilla 3). Durante los periodos de tiempo en los que el aeropuerto no sea controlado: - Solo se permiten vuelos VFR. - Los vuelos VFR mantendrán escucha en la frecuencia de TWR 121.325 MHz (frecuencia NO ATS durante este tiempo) y transmitirán en la misma sus intenciones así como la evolución de las diferentes fases de su vuelo, para conocimiento y en su caso separación por parte de las demás aeronaves que formen parte del tránsito de aeródromo. - Ninguna estación aeronáutica del aeropuerto responderá o acusará recibo de estas comunicaciones. - Los vuelos VFR de salida, cumplirán los procedimientos VFR en el TMA de Barcelona publicados en el ENR 6.5-11. Al abandonar el ATZ mantendrán escucha en la frecuencia 127.700 MHz y no llamarán salvo que sea necesario. - Los vuelos VFR de salida que pretendan proseguir su vuelo IFR formularán un plan de vuelo "Z" y solicitarán una autorización ATC de Barcelona ACC en la frecuencia 127.700 MHz antes del despegue. Los vuelos IFR de llegada formularán plan de vuelo "Y" y serán autorizados por Barcelona ACC hasta el DVOR LLE a 4000 ft de altitud donde cancelarán IFR y continuarán en VFR.	Airport with Aerodrome Control Service during limited hours (see item 3). During the periods of time in which the airport is not controlled: - Only VFR flights are allowed. - VFR flights will monitor the TWR frequency 121.325 MHz (NO ATS frequency during this time) and will transmit their intentions thereon, as well as the evolution of different phases of their flight, for knowledge and where appropriate, separation by other aircraft that are part of the aerodrome traffic. - None of the airport's aeronautical stations will respond or confirm receipt of these communications. - Departing VFR flights will comply with the VFR procedures in the Barcelona TMA published in the ENR 6.5-11. When leaving the ATZ they will monitor on frequency 127.700 MHz and will not call unless necessary. - Departing VFR flights intending to continue their IFR flight will formulate a "Z" flight plan and request ATC clearance from Barcelona ACC on frequency 127.700 MHz before take-off. Arriving IFR flights will formulate a "Y" flight plan and will be approved by Barcelona ACC until DVOR LLE at a 4000 ft. altitude, where they will cancel IFR and continue on VFR.

- La torre de control difundirá en su frecuencia un mensaje anunciando el inicio y el final de la prestación del Servicio de Control.

- The control tower in its frequency will spread a message announcing the beginning and end of the provision of the Control Service.

Aeropuerto con servicio meteorológico reducido (ver casilla 3). Durante el horario no presencial los servicios prestados serán los especificados en el apartado Observaciones de la casilla 11.

Airport with reduced meteorological service (see item 3). During not on the spot hours the service provided will be that specified in the Remarks section of item 11.

PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO

Fuera del horario ATS, los pilotos deberán contactar con CECOA para la asignación de puestos de estacionamiento en 131.675 MHz.

PARKING POSITIONS

Outside the ATS schedule, pilots shall contact CECOA on 131.675 MHz in order to be assigned a stand.

LIMITACIONES DE RODAJE EN PLATAFORMA

Clasificación de aeronaves según el Capítulo 1 del Anexo 14 de OACI:
 Letra de clave D: Envergadura igual o superior a 36 m, e inferior a 52 m.
 Letra de clave C: Envergadura igual o superior a 24 m, e inferior a 36 m.
 Letra de clave B o inferior: Envergadura inferior a 24 m.
 El acceso a plataforma está limitado a una aeronave máxima con letra de clave D de hasta 47.6 m de envergadura (B763), teniendo en cuenta sus restricciones de estacionamiento.

TAXIING RESTRICTIONS ON APRON

Aircraft classification according to chapter 1 of Annex 14 ICAO:
 Code letter D: wingspan equal or greater than 36 m, and less than 52 m.
 Code letter C: wingspan equal or greater than 24 m, and less than 36 m.
 Code letter B or below: wingspan less than 24 m.
 Access to the apron is limited to a maximum code letter D aircraft with a maximum wingspan of up to 47.6 m (B763), taking into account their parking restrictions.

NOTIFICACIONES DE SEGURIDAD OPERACIONAL

En el caso específico de notificaciones de seguridad relacionadas con el proveedor de servicios de control de tránsito aéreo (área de maniobras, fases de vuelo y espacio aéreo ATS) pueden remitirse a la dirección de correo electrónico:

lecb.safety@enaire.es

OPERATIONAL SAFETY REPORTS

In the specific instance of safety reports related with the air traffic control service provider (manoeuvring area, flight phases and ATS airspace) these may be sent to the e-mail address:

lecb.safety@enaire.es

21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS

NOISE ABATEMENT PROCEDURES

No.

No.

22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO

FLIGHT PROCEDURES

→ Cabecera RWY 31 preferente para despegues de aeronaves letra de clave C o superior.

Threshold RWY 31 is preferred for take-offs of code letter C or higher aircraft.

RESTRICCIONES HELICOPTEROS

Se permite el rodaje aéreo de helicópteros.
 El aterrizaje se efectuará en la RWY en servicio. El rodaje aéreo se efectuará desde RWY hasta puesto de estacionamiento sobre la TWY A.
 Los helicópteros estacionarán en plataforma en los lugares indicados por la dependencia ATS.

RESTRICTIONS TO HELICOPTERS

Helicopter air taxiing is allowed.
 Landing will be accomplished on the RWY in use. Air taxiing will take place from the RWY to the stand on TWY A.
 Helicopters will park on the apron in the parking position indicated by the ATS unit.

→ PROCEDIMIENTO DE PARALIZACIÓN DE OPERACIONES EN EL ÁREA DE MOVIMIENTOS (PPOAM)

STANDSTILL OF OPERATIONS IN THE MOVEMENT AREA PROCEDURE (PPOAM)

Se dispone de un "Procedimiento de Paralización de las Operaciones en el Área de Movimiento para RVR inferior a 550 m" (PPOAM 550), que consta de las siguientes fases:

A "Standstill of Operations in the Movement Area Procedure for RVR lower than 550 m" (PPOAM 550) is available, which consists of the following phases:

CONDICIONES PARA LA ACTIVACIÓN DE CADA UNA DE LAS FASES DEL PPOAM CONDITIONS FOR THE ACTIVATION OF EACH OF THE PHASES OF THE PPOAM		
FASES / PHASES	RVR	VISIBILIDAD / VISIBILITY
FASE I (AVISO) PHASE I (WARNING)	≤ 800 m	≤ 1200 m
FASE II (PARALIZACIÓN DE OPERACIONES) PHASE II (STANDSTILL OF OPERATIONS)	< 550 m	< 800 m
FASE III (REANUDACIÓN DE OPERACIONES) PHASE III (RESUMPTION OF OPERATIONS)	≥ 550 m, y firme tendencia de mejora ≥ 550 m, and there is a firm improving trend	≥ 800 m, y firme tendencia de mejora ≥ 800 m, and there is a firm improving trend

INFORMACIÓN PARA PILOTOS

INFORMATION FOR PILOTS

1.- Incertidumbre respecto de la posición en el área de maniobras
 Ante la duda respecto de la posición de la aeronave en relación con el área de maniobras:
 - Si se reconoce que la aeronave no está en pista, inmediatamente, detendrá la aeronave y notificará a ATC esta circunstancia (incluida la última posición conocida).
 - Si se reconoce que la aeronave se encuentra en una pista, inmediatamente, lo notificará a ATC (incluida la última posición conocida) y evacuará, lo antes posible, la pista, si es capaz de localizar una calle de rodaje cercana apropiada, a menos que ATC indique otra cosa; y después, detendrá la aeronave.

1.- Uncertainty about position in the manoeuvring area
 When in doubt about the position of the aircraft with respect to the manoeuvring area:
 - If it is recognised that the aircraft is not on a runway, the aircraft will be immediately stopped and ATC will be notified of this circumstance (including the last known position).
 - If it is recognised that the aircraft is on a runway, ATC will be notified immediately (including the last known position) and the runway will be vacated, as soon as possible, provided it is possible to locate an appropriate taxiway close to its position, unless ATC indicates otherwise; and, following this, the aircraft will stop.

2.- Avería de una aeronave

Notificará la situación a ATC y esperará la llegada de asistencia. En caso de encontrarse en una pista, si es posible y a menos que ATC indique lo contrario, la evacuará.

3.- Pérdida de contacto visual entre móviles

En caso de pérdida de contacto visual de una aeronave con otra o con un vehículo con el que mantenga propia separación, se informará inmediatamente a ATC y se detendrá la aeronave.

4.- Fallo de comunicaciones

- Aeronave en salida: la aeronave continuará por la ruta asignada hasta detenerse en el límite de la autorización ATC, extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.

- Aeronave de llegada: si la aeronave acaba de aterrizar, mantendrá posición en el primer tramo de calle de rodaje en el que el área sensible del ILS quede libre y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.

- Si la aeronave ya tuviera una autorización de rodaje ATC, continuará por la ruta asignada hasta el límite de dicha autorización, extremando las precauciones, donde mantendrá posición y esperará la llegada de un vehículo de asistencia.

2.- Failure of an aircraft

Notify ATC of the situation and wait for the arrival of assistance. In the case that the aircraft is on a runway, if possible and unless ATC indicates otherwise, the pilot will vacate the runway.

3.- Loss of visual contact between traffic

In the case of loss of visual contact with another aircraft or a vehicle with which own separation is being maintained, ATC will be informed immediately and the aircraft will stop.

4.- Communications failure

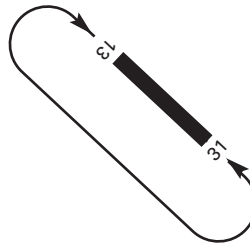
- Departing aircraft: the aircraft shall continue by the designated route and stop at the limit of the ATC clearance, taking extreme caution. Here it will hold and wait for the arrival of an assistance vehicle.

- Arriving aircraft: if the aircraft has just landed, it shall hold in the first segment of the taxiway which leaves the ILS sensitive area free and wait for the arrival of an assistance vehicle.

- If the aircraft already has ATC taxiing clearance, it shall continue by the designated route and stop at the limit of that clearance, taking extreme caution. Here it will hold and wait for the arrival of an assistance vehicle.

CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD

AD TRAFFIC CIRCUIT



23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA

ADDITIONAL INFORMATION

El aeropuerto de Lleida/Alguaire cuenta con los medios y procedimientos locales adecuados para el tratamiento de aeronaves con letra de clave D de hasta 47.6 m de envergadura (aeronave máxima B763).

Se recomienda a las aeronaves con letra de clave D hasta 47.6 m de envergadura a realizar el giro en la plataforma de viraje de RWY a una velocidad máxima de 21 km/h.

Lleida/Alguaire airport is provided with the appropriate means and local regulations to give service to code letter D aircraft, with a wingspan of up to 47.6 m (maximum aircraft B763).

Code letter D aircraft with a wingspan up to 47.6 m are recommended to make the turn on RWY turn pad at a maximum speed of 21 km/h.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK